

川菜大師

四川料理の巨匠

劉世海



「川香萬利」主廚劉世海潛心鑽研川菜 30 載，
曾在多間著名餐廳及米芝蓮星級食府掌廚，
練就超卓的川府烹飪造詣。

劉主廚深諳川菜文化精髓，始終秉承「一菜一格，百菜百味」的傳統精神，
淋漓演繹川蜀獨有的濃醇麻辣。在「川香萬利」，他將為您揮灑匠心廚藝，
融合經典滋味與創作巧思，呈獻多款地道四川家常菜、麻辣江湖菜與創意新派菜，
引領您投入味濃鮮香的川式饗宴。

名高い料理長、劉世海は 30 年にわたり四川料理の探求に身を捧げ、
数々の名門料理店やミシュランの星付きレストランで腕を磨き上げてきました。

四川料理の奥深い文化遺産を熟知する劉シェフは、「一菜一格，百菜百味（ひとつの料理にひとつの品格があり、百の料理には百の風味がある）」の伝統を重んじています。彼が創り出す料理の一つ一つは、大胆な風味と独自の調味料への深い理解を示しています。「四川ビストロ クエンテ!」では、伝統的な家庭料理、スパイシーな地元の味、そして全く新しい創作料理など、四川料理の古典から現代まで、お客様を魅惑の旅へご案内します。



天府沸騰魚

川魚のチリオイル煮

mop 328



如有任何食物過敏，請在點餐前告知您的服務員。

食物アレルギーのある方がいらっしゃる場合は、ご注文の前にウェイターにお知らせください。

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



麻婆豆腐

麻婆豆腐

mop 138



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





四川擔擔麵

四川担々麵

mop 88



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





麻辣冰淇淋

スパイシーアイスクリーム

mop 58



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



傳統夫妻肺片
牛モツのチリオイル漬け
mop 98



老成都口水雞
成都よだれ鶏
mop 108

雙椒撈汁鮑魚片
アスパラガスとシロアリタケと
アワビのチリソースがけ冷製
mop 148

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





泡椒貴妃蚌 🌶️🌶️
荒磯貝の漬け唐辛子ソース
mop 138



焼椒茄子皮蛋 🌶️🌶️
焼き唐辛子とピータ
ンと茄子
mop 58

芝麻醬拌油麥菜 🌶️
台湾レタスのゴ
マソース和え
mop 78

蒜泥白肉 🌶️
豚肉のマリネ スパイシーガー
リックソース
mop 78

榮昌香滷鵝配牛肝菌
豚スペアリブのから揚
げ怪味ソース
mop 158

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



荷香糯米排骨
ポークリブともち米の蓮の葉包み蒸し
mop 138



粉蒸肉
粉蒸肉（豚バラ肉の米粉蒸し）
mop 118

製作需時20分
20分ほど準備をお願いします



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





四川酸辣湯 🌶️🌶️

四川酸辣湯

mop 68

雞豆花

雞豆花（鶏のおぼろ豆腐風スープ）

mop 78

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





重慶毛血旺
重慶伝統牛モツと血豆腐のチリオイル煮
mop 228



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





辣子雞丁 

辣子雞丁（鶏肉の唐辛子ピーナッツ炒め）

mop 168



經典回鍋肉 
伝統的な回鍋肉

mop 138

焼椒蔥香雪花牛肉 
霜降り牛肉のローストピーマンねぎソース炒め

mop 198

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



老四川水煮牛肉 🌶️🌶️🌶️
四川伝統水煮スライス牛肉のチリオイル煮
mop 188



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





農家小炒肉 
豚肉の青唐辛子炒め
mop 138

香辣麻花田雞腿   
カエルの足の辛み炒め物
麻花（唐人巻）添え
mop 168

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



麻婆豆腐 

麻婆豆腐

mop 138

魚香肉絲 

魚香肉絲（細切り豚肉の炒め物）

mop 128



怪味酥排骨 

豚スペアリブのから揚げ怪味ソース

mop 168



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



脆皮魚香茄子
茄子の魚香風味サクサク揚げ
mop 88



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



乾鍋辣肥腸 🌶️🌶️
豚腸のピリ辛豆板醤炒め
mop 168



石鍋豚肉炒花菜 🌶️
石鍋仕立て豚バラ肉とカリフラワーの炒め
mop 88



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



臘肉乾煸四季豆
熟成干し豚肉とサヤインゲンの炒め物

mop 88



老媽蹄花芸豆湯
家庭風インゲン豆入り豚足スープ

mop 168

季節蔬菜
季節の野菜

mop 68

白灼 / 清炒 / 蒜蓉炒 / 炆炒
湯通し / 素炒め / ニンニク炒め / 唐辛子炒め

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



大肉蟹
ノコギリガザミ

珍珠龍躉
ハタ

桂花魚
ケツギョ

南非鮮鮑
南アフリカ産アワビ

烹飪方式

シェフおすすめの調理法



四川香辣 
四川香辣炒め

剁椒蒸 
漬け唐辛子蒸し

青花椒煮 
青花椒煮

乾焼 

ニンニク、ネギ、唐辛子、酒糟煮込み
(製作需時20 分鐘 調理時間20分)

水煮 

チリオイル入り水煮

mop 時價 時価



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



辣椒花肉炒海參
ナマコと豚バラ肉と青唐辛子の炒め物

mop 328



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



重慶酸菜魚 🌶️🌶️

重慶酸菜魚
(重慶風川魚の酸菜スープ煮)

mop 328

黃燜魚頭豆腐 🌶️

黒豆豆腐と大きな魚の頭
の煮込み

mop 188



豆瓣黃花魚 🌶️
キグチの豆板煮込み

mop 328



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



青花椒煮蝦球
むきエビ 青胡椒オイル
mop 328



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます





鮮椒海螺片

重慶風STEMレタスとモヤシ入り薄切り
巻貝の煮込み

mop 288

天府沸騰魚 
川魚のチリオイル煮

mop 328

宮保蝦球 
エビとナスの唐辛子炒め

mop 328

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



肥腸酸辣粉 🌶️
豚腸煮込み入り酸辣春雨
mop 98

四川擔擔麵 🌶️
四川担々麵
mop 88



川味香辣炒飯 🌶️
四川風スパイシー炒飯
mop 128

東北米飯
中国東北部のご飯
mop 20



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



紅油抄手 🌶️🌶️

四川風ラー油漬け豚肉餃子

mop 88

老壇酸菜白肉麵 🌶️

老壇酸菜入り豚肉スープ麵

mop 98

脆皮牛肉春卷 🌶️🌶️

牛リブ春巻き

mop 68

重慶牛肉小麵 🌶️🌶️🌶️

重慶牛肉小麵

mop 88

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



宜賓燃麵 

宜賓燃麵（四川風油そば）

mop 88

重慶豌雜麵 

豌雜麵（重慶風混ぜ麺）

mop 88



鮮肉蒸餃
豚肉蒸し餃子

mop 88

酸湯牛肉水餃 
辛酸スープ漬け牛肉餃子

mop 88



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



錦裡紅糖鍋盔
ピーナッツと黒糖入り中華パンケーキ
mop 68

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



四川雜錦冰粉
フルーツ、ピーナッツ、黒糖
入りのクリスタルゼリー
mop 58

麻辣冰淇淋 🌶️
スパイシーアイスクリーム
mop 58



芭樂甘露
ポメロ入りサゴクリームとグアバのネクター
mop 58



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



過量飲酒危害健康

禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

所有酒精飲品的酒精含量均高於 1.2%

アルコール飲料の過度の摂取は健康に有害です

18 歳未満の方へのアルコール飲料の販売・提供は禁止されています

すべてのアルコール飲料はアルコール度数が 1.2% を超えています

CONSUMIR BEBIDAS ALCOÓLICAS EM

EXCESSO PREJUDICA A SAÚDE

A VENDA OU DISPONIBILIZAÇÃO DE BEBIDAS ALCOÓLICAS A

MENORES DE 18 ANOS É PROIBIDA

TÍTULO ALCOOMETRICO SUPERIOR A 1.2% VOL



中國烈酒 CHINESE SPIRITS

mop

古越龍山 花雕 二十年 (500毫升) 980

Gu Yue Long Shan 20 Years (500ml)

汾酒 三十年 53% (500毫升) 2,400

Fenjiu 30 Years 53% (500ml)

洋河 夢之藍M3 水晶版 52% (65毫升) 360

Yang He Dream of The Blue M3 52% (65ml)

洋河大曲 52% (500毫升) 480

Yang He Da Qu 52% (500ml)

五糧液52% (500毫升) 2,500

Wu Liang Ye 52% (500ml)

國窖1573 經典 52% (500毫升) 2,800

Guo Jiao 1573 Classic 52% (500ml)

古井貢酒 幸福版 45% (100毫升) 150

Gu Jing Gong Jiu Happiness 45% (100ml)

貴州茅台53% (200毫升) 3,800

Kweichow Moutai 53% (200ml)

貴州茅台53% (500毫升) 5,800

Kweichow Moutai 53% (500ml)

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% | すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます

香檳 CHAMPAGNE

mop

杯glass

瓶bottle

Delamotte Brut

190

750

氣泡酒 SPARKLING WINE

西鴿 小酌 桃紅氣泡酒 （250毫升/罐）

120

Xige Little Drinks Rosé Sparkling

Ningxia, China （250ml / can ）

白葡萄酒 WHITE WINE

西鴿 小酌 霞多麗 （250毫升/罐）

120

Xige Little Drinks Chardonnay

Ningxia, China （250ml / can ）

西鴿 小酌 瓊瑤漿 （250毫升/罐）

120

Xige Little Drinks Gewürztraminer

Ningxia, China （250ml / can ）

Rapaura Springs Reserve Sauvignon Blanc

90

380

Marlborough, New Zealand

Brauneberger Juffer Riesling Kabinett

120

450

Max Ferd. Richter

Mosel, Germany

Jiabeilan Chardonnay Helanqingxue

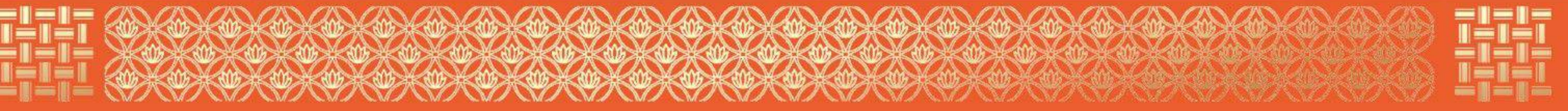
180

760

Ningxia, China

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% | すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



	mop	
紅葡萄酒 RED WINE	杯glass	瓶bottle
賀蘭紅 經典 乾紅 Helanhong Classic Dry Red Ningxia, China	125	500
Banshee Pinot Noir Sonoma Coast, United States	155	660
Château Baret Bordeaux, France	160	600



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% | すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

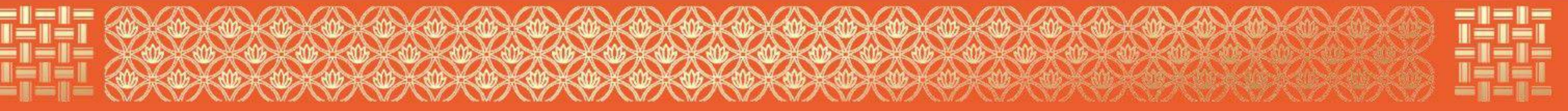
所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます

啤酒及汽水	BEER & SOFT DRINKS	mop
熊貓精釀 殺馬特陳皮小麥啤酒		50
Panda Brew Outlaw Dried Tangerine Peel Witbier		
熊貓精釀 熊貓眼蜂蜜艾爾		50
Panda Brew Panda Eyes Honey Ale		
青島啤酒		50
Tsingtao Beer		
澳門啤酒		50
Macau Beer		
可口可樂		45
Coca Cola		
零度可樂		45
Coke Zero		
輝樹乾薑水		45
Fever Tree Ginger Ale		
輝樹檸檬汽水		45
Fever Tree Lemonade		
輝樹梳打水		45
Fever Tree Soda Water		
輝樹湯力水		45
Fever Tree Tonic Water		
奧地利紅牛		50
Austrian Red Bull		



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% | すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます

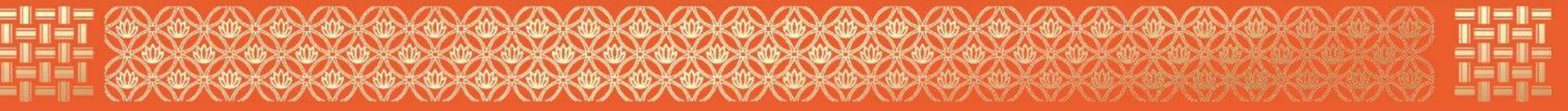


冷熱飲品 HOT & COLD BEVERAGES

	mop
特濃咖啡 Espresso	35
咖啡 Coffee	40
雙份特濃咖啡 Double Espresso	40
意大利泡沫咖啡 Cappuccino	40
牛奶咖啡 Latte	40
摩卡咖啡 Mocha	45



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます

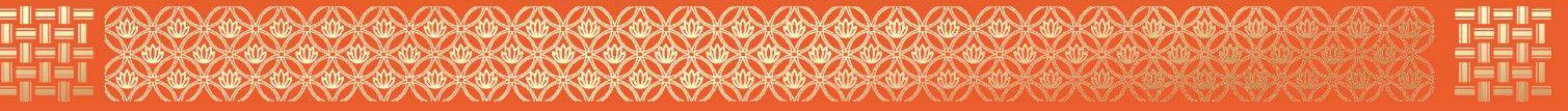


新鮮果汁 FRESH JUICES

	mop
蘋果汁 Apple Juice	60
胡蘿蔔汁 Carrot Juice	50
西瓜汁 Watermelon Juice	50
西柚汁 Grapefruit Juice	50
芒果汁 Mango Juice	50
香橙汁 Orange Juice	50
混合果汁 Mixed Juice	60



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



健康飲品 HEALTHY BEVERAGES

椰子水
Coconut Water

mop
50

每日健康飲品
Daily Healthy Beverage

60

NORDAQ 水 NORDAQ WATER

純淨水（750毫升）
Still Water (750ml)

mop
45

氣泡水（750毫升）
Sparkling Water (750ml)

45



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます



精選川茶 SICHUAN TEA

碧潭飄雪
Bitanpiaoxue Jasmine Tea

mop
70

蒙頂甘露
Mengding Ganlu Tea

80

白茶 WHITE TEA

2009年老白茶
2009 Aged White Tea

280

烏龍茶 OOLONG TEA

老欉水仙
Old Tree Shuixian Tea

80

紅茶 BLACK TEA

傳統正山小種
Traditional Lapsang Souchong Tea

70

黑茶 DARK TEA

宮廷普洱
Royal Pu'er Tea

60

花茶 FLOWER TEA

黃山貢菊
Huangshan Chrysanthemum Tea

50

玫瑰花蕾
Rose Bud Tea

50



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます

迪爾瑪臻選茶 DILMAH WINDSOR FOREST TEAS

茶
Aromatic
Teas
香
四
溢

錫蘭古早早餐茶
Ceylon Heritage Breakfast

mop
30

殿堂伯爵紅茶
Majestic Earl Grey

30

大吉嶺高峰珍藏
Darjeeling Summit Reserve

30

玫瑰藏紅花茶
Rose Saffron Blush

30

皇家香料茶
Regal Spice Chai

30

羅勒莓果茶
Basil Berry Fusion

30

天然南非博士茶
Natural Rooibos

30

純洋甘菊花茶
Pure Chamomile

30

純薄荷葉茶
Pure Peppermint Leaves

30



所有價格須另加10%服務費 | すべての料金には10%のサービス料が加算されます